



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3630-2:2023

01-maj-2023

---

**Zobozdravstvo - Instrumenti za zobni kanal - 2. del: Razširjevalniki (ISO 3630-2:2023)**

Dentistry - Endodontic instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2023)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 2: Erweiterer (ISO 3630-2:2023)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 2: Élargisseurs (ISO 3630-2:2023)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3630-2:2023**

---

**ICS:**

11.060.25      Zobotehnični instrumenti      Dental instruments

**SIST EN ISO 3630-2:2023**

**en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 3630-2**

February 2023

ICS 11.060.20

Supersedes EN ISO 3630-2:2013

English Version

**Dentistry - Endodontic instruments - Part 2: Enlargers  
(ISO 3630-2:2023)**

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie -  
Partie 2: Élargisseurs (ISO 3630-2:2023)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 2:  
Erweiterer (ISO 3630-2:2023)

This European Standard was approved by CEN on 24 December 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

[SIST EN ISO 3630-2:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

Contents	Page
European foreword.....	3

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 3630-2:2023

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023>

## European foreword

This document (EN ISO 3630-2:2023) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3630-2:2013.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

## Endorsement notice

The text of ISO 3630-2:2023 has been approved by CEN as EN ISO 3630-2:2023 without any modification.



INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
3630-2

Fourth edition  
2023-02

---

---

**Dentistry — Endodontic  
instruments —**

**Part 2:  
Enlargers**

*Médecine bucco-dentaire — Instruments d'endodontie —  
Partie 2: Élargisseurs*

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023>



Reference number  
ISO 3630-2:2023(E)

© ISO 2023

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 3630-2:2023

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023>



## **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



# Contents

	Page
Foreword.....	iv
Introduction.....	v
<b>1 Scope.....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms, definitions and symbols.....</b>	<b>1</b>
3.1 Terms and definitions.....	1
3.2 Symbols.....	1
<b>4 Classification.....</b>	<b>2</b>
4.1 Enlarger Type B1.....	2
4.2 Enlarger Type B2.....	2
4.3 Enlarger Type G.....	2
4.4 Enlarger Type M.....	2
4.5 Enlarger Type P.....	2
<b>5 Requirements.....</b>	<b>2</b>
5.1 Materials.....	2
5.1.1 Shank.....	2
5.1.2 Working part.....	3
5.2 Dimensions, designation and number of blades.....	3
5.3 Mechanical requirements.....	8
5.3.1 Resistance to fracture by twisting and angular deflection.....	8
5.3.2 Resistance to bending.....	8
5.3.3 Resistance to fatigue.....	8
5.3.4 Fracture location.....	8
5.4 Resistance to reprocessing.....	9
<b>6 Sampling.....</b>	<b>9</b>
<b>7 Testing.....</b>	<b>9</b>
7.1 General.....	9
7.2 Dimensions.....	9
7.2.1 Diameters.....	9
7.2.2 Tip.....	9
7.2.3 Shank.....	9
7.2.4 Lengths.....	9
7.2.5 Blades.....	9
7.3 Resistance to fracture by twisting and angular deflection.....	9
7.4 Resistance to bending.....	10
7.5 Resistance to fatigue.....	10
7.6 Fracture location.....	10
7.7 Test report.....	11
<b>8 Product information.....</b>	<b>12</b>
8.1 Marking.....	12
8.2 Labelling.....	12
8.3 Packaging.....	12
8.4 Instructions for use.....	12
<b>Bibliography.....</b>	<b>13</b>

## ISO 3630-2:2023(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 55, *Dentistry*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 3630-2:2013), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

- symbols have been redefined;
- the test method has been redefined;
- this document has been harmonized with other parts of the ISO 3630 series.

A list of all parts in the ISO 3630 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## Introduction

Specific qualitative and quantitative requirements for freedom from biological hazard are not included in this document but it is recommended that, in assessing possible biological or toxicological hazards, reference be made to ISO 10993-1 and ISO 7405.

The nominal size,  $D$ , is not utilized in this document because of the nature of the enlargers. Therefore,  $d_m$ , represents the nominal size for this document only.

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7d02448b-4bce-461e-b155-6c63d10919f8/sist-en-iso-3630-2-2023>